

# თბილისი ცენტრალური

1910 სათეატრო და მუზეუმი. კურირი ქურნალი № 6

910 ა. კვირა

ვაი 10 კავეიკი

7 თბილისი

**შინაგანი:** ჩერნი თეატრი და სახლფადუებრივი მიმდინარეობა (მეთაური); გაერთიანებული უნივერსიტეტი, შალვა დადონანისა; ლექსი მ. ველისცხაველისა; სიტყვა-კანცხვლის ნაწილობის საერთო დაფასება, ლევ. მეტროვანისა; ლექსი, მამქალანისა; ლექსი, გ. ტაბაძისა; ლექსი ერთა, ვოდ. I მაჟ., ვ. გუნასი; ვან-ბრანდერი—სურათი; მომვა-  
ნწყვეტ-ნაწყვეტ (მგზვის სთაბეჭდილებანი), გ. ტოლოვნის სიკედლი—D. Davidiani-ს; მუშტი თუ ვონგბა? ეკიმი შტოკმანისა;

ა. უაგარლის საფლავი, კონსტანტინოვისა; რედაქციის ფუნ-

1910 ილი 2 იანვრიდან გამოდის  
სათეატრო სურათებიანი უურნალი  
**თეატრი და ცენტრალური**  
ფოსტის აღმას: თიფლის, კონტორი გრუ. დრა. ი. ვ. ზა. იმედაშვილი.



შალვა დადონანი

შესხვადი და შეცნაბარი  
ის ბენეფიციის გამო 13 თებერვალს ქუთაისის თეატრში



ქართულ თეატრის მსახიობი  
ქ-ნი მარო მდივანი  
და დედოფლი ბერებასის გამზ.



სახლოზ თეატრის რეესორტი  
კონ. ნიკ. შათირიშვილი

ჩედაქციისგან დამოუკი-  
დებელ მიზნებთა გამო „სამეც-  
რელოს მთავარი ლევან“ ის რე-  
ცენტრი ამ ნომერში ვერ იძევ-  
დება. შემდევ დაიძევდება



ნომიური განუვითარებლობა, საზოგადოთ — ჩვენი უკიცაბა, ჩვენი უკულტურობა.

თუმცა, როდესაც ადამიანი, როულის ავადგულობით არის ავად ექიმით შეიძლება მიაგნოს მიზეზთა მიზეზს მისი ავადობისას — მს წინანდელ უხეირო ცხოვრებას, გაციებას, ან სხვა რამ ბაცილებს, მაგრამ სანამ სრულად და ერთაშემსად განკურნავდეს, რადგან ძნელია თურქე ერთაშემსად განკურნება, კუპს უჭმენდს, ყელს მოურჩებს, სიყრუვისაგან გადააჩენს და სბრძნებისაგან დაიხსნის.

აქც ასეა: მთავარი და შორეული მიზეზი კრგად ციცით ჩვენი თეატრის ავალობისა, მაგრამ სხვა უფრო მაღლობელ და წერილმან ნაკლია ჩამოშორება, მაინც დამაინც, საღდეისო ვრლია.

ეს მაღლობელი მიზეზებიც არა ერთხელ აღვინიშვნას, მაგრამ აა ერთხელ კიდევ ჩამოვთვალოთ:

თვით ჩვენი, მსახიობთა, უკიცაბა, მოუმზადელობა, განუტმუკებლიბა და შეუთანხმებელი მუშაობა; დიდი პრეტენზიები და ცოტა საქმე.

უფრვისი ხელმძღვანელი; სრულიად საქმის შეუფერი მბრძანებელები და ზოგჯერ — არა მითხვა მხრუნვლები და გამდლები.

პრეტონელისა და ღრმასეული კრიტიკის უქნოლობა, რომლის მავირად ან ბავშვების და სრულიად უკიცათ წერის ვარჯიშია ჩვენს პრესაში გამოფეხული, ან და თითქო ლიმშე მსხვიმთა სამაღლო ორიოდე სიტყვა, რომელიც უფრო ხშირად არც შამფურსა სწორს და არც მწვადას.

დასასრულ ნიერეირი ხელმოვლეობა.

ეს უფრო იმიტომ, რომ ჩვენი თეატრი ჯერ კიდევ არ დამდგრარა სრუჟი წოდებულ „დემოკრატიზაციის“ გზაზე და თავისი კარები ფართოდ, არ გაულია — მასისათვის.

უველამ ვიცით ეს ნაცოლი. პრესაშიც, მაღლობა ღმერთს, ამ უკანასნებლ ხანგში მანც, უფრო ცხოვლიად ამოილო ხმ, მაგრამ უწინურეს ყოვლისა ვის უფრო მართებს „დაფაცურება“ და საქმის კალაბორებში ჩაგდება?

— რა თქმა უნდა ჩვენ მსახიობებს.

სანამ თვით ჩვენ არ შევინგებთ საერთოდ ჩვენს ვალს, სანამ თვით ჩვენ არ შევქმნით სა-

უკეთესო სხეულს, საქმის დიად სიყვარულით განმტკიცებულს, მანამ ეს პარგა მენ იდგა, რადგან გადი კვლავ ცისაკენ მიიწევს, თევზს მაინც წყალში უნდა ჩაგვალრჩოს და კიბოსაც ისევ უკან დახევა სულსა და გულს ურჩევნია.

ხშირად გვესმის ხოლო: — სცენაზე ნაკლებათა გვყვანან ინტელიგენტებით. სრული სიმართლე და დიდი ნაკლიც. აյგ ჩვენც უკიცაბას ვუწიოთ. ინტელიგენტი, ამ სიტყვის საუკეთესო მნიშვნელობით, სწორედ ის ნოკიერი და შეზავებული ნიადაგია, რომელზედაც, უთურდ, დიდათ სურნელოვანი მცნარე აღმოცენდება ჩვენის საპატიო შენიშვნელებს.

თბილისშიც და ქუთაისშიც აც, რა თქმა უნდა, ვიცნობ ზოგიერთს ჩემს სცენით ამხანვს. არ არინ, ბატონი, „ინტელიგენტები“. შეიძლება ზოგიერთ მათვანი, — აქ საწყენი არაუერია, პირებით სასახლოვანი, მე გვინი — „ქუჩის ბიკებიც“ — კი იუნენ, ან „გაბეთის ანუ სხვა რამის დამტარებლები“, მაგრამ თეატრისთვის კი დიდდ და სკირინი არიან. ამას უსათუოდ უნდა ყურადღების მიეკევა. ამას იმიტომ ვამბინ, რამ ბათ თუ კი ჩვენს სცენას, როგორც ხშირად იტყვიან ხოლმე, „გამწერდა“ უნდა, ცოცხი კი არ უნდა — ერთი მეორეს ბრუნდი და მართალი მაყოლო, ფარტი უნდა, ფარტი, რომლის ქვეშაც აღველად შეიძლება რომელიმე „ინტელიგენტი“ მოყვეს და „ქუჩის ბიკე“ — კი ლამაზად დაჩეხს თავის ადგილას. ეგ ტყეული ვოდება, რომ იმათ შერყენს ჩვენი სცენა. შერყენს იმათ, ვინაც არ იყვნენ წვეულ, არ იყვნენ ჩემეულ, მაგრამ საქმის ბედიდებისაც ხელთა ჰქონდათ თვით ჩვენივე, მსახიობთა, დაუდევრობისა და სიბრძნეების, ან სიბრძნეების გამო.

მე ასეთი „შესწორება“ შემომაქეს: შეერთდენ „უსაკიროების“. სიტყვა „ინტელიგენტის“, თვით ჩვენივე საყვარელი საქმის სასაჩვენელოთ, ნუ დავატან ძალას.

საკიროველი საქმეა! სცენა ისეთი დაწესებულებაა, რომელიც თითქო თხოულობს ღრმად მომზადებულ პიროვნებას თეორიით. რაღა სჯობია თუ ასე ხდება ხშირად! მაგრამ ზოგჯერ გაიხედავთ — ვიღაც „ქუჩის ბიკი“ მოვავ-



ლონება, ან „გაბზეთის კინა სხვა რამის დამტა-  
რებელი“ და..., მუხედვად ვდამსჯაის ოქა-  
რაის, პრაქტიკულად შევნეირი მსახიობი დგე-  
ბა, დიდად საჭირო სცენისათვის. ეს ვანა მარ-  
ტო ჩვენშია ახე? ვინუგვშოთ! ადამიანის სასა-  
ხლოოდ, სხვაგანაც ასრუ ხდება.

ଓইଟ୍ରମାପ ନେଇ ଗନ୍ଧିଗାନ୍ଧେତ୍ତା ସାତ୍ରାନାଳ୍ ଦା  
ମୋକ୍ଷିବର୍ମନର ବିଜନାନ୍ତ, ସାହୀରନ୍ଦି. ଯୁଗେଲୁଙ୍କ ଏହିକୁ  
ତାବିଶେ ମାଜୁସିମୁମ୍ବି ଦା କ୍ରୀଏସ୍ ଲିର୍ମାର୍କ୍ରେ ଉନ୍ଦା  
ପ୍ରୟାଣ୍ୟରେ, ରହି କ୍ରୀଏସ୍ ଲିର୍ମାନାନ୍ ମିଲ୍କିନ୍ହାନ୍ଦିଲ  
ସମ୍ପର୍କଶାଲ୍ମାଲ ଗାମିନିକ୍ଷିପିତା ମିଳି ଫାର୍ମ୍‌ଲୁଣ ଦାଲନା  
ଦାଲା. କ୍ରୀଏସ୍ ପ୍ରକାଶିତ, ସାହୀ ଏବଂ ଏବଂ ଦାଲିଲ ଗାମିନିକ୍ଷିପିତା  
ଉନ୍ଦା ପ୍ରାଦୃତ କାମାଳା. ଅଭିନିଜ୍ଞାଲ୍ଲମ୍ବିନ୍  
ନିବାରଣ ହିନ୍ଦିକ୍ରୀତ, ଏବଂ କ୍ରୀଏସ୍ରୁଣ୍ଡା ଦାଲା, ଗ୍ରେନ୍ଡର  
ଦା ଗାନ୍ଧିକ୍ରୀତ, ଯୁଗାନ୍ଧିକ୍ରୀତ ଶିଳ୍ପିନ୍ଦ୍ରିଯନ୍ତ୍ରେ  
—ମିଳି ଦାଲନା ପ୍ରାଦୃତ ନିବାରଣ ତାବିଶେ, ପ୍ରାଦୃତ  
ମନ୍ଦିରକ୍ଷଣ ଅନ୍ଧରାଗନ୍ଧିନ୍, ପ୍ରାଦୃତ ମନ୍ତ୍ରବିନ୍ଦି.

აშიტომ ნუ დავატანთ ძალას სატყვა—ინტე-  
ლიგენტს.

შხოლოდ თუ შეერთება საქიროა, კიდევ  
ვიმორებ, კველანი სადღესასიდ საჭიროა უნდა  
შეერთდენ. განურჩევლად ინტელეგტუალისა  
და ოკუთხე გაუძლვენ თავის საქმეს, თვითვე  
იურიმობა ინტერესორია.

რაც სხვა მებრძოლობათვის სანაბანო კუშა-  
რიტებაა, ჩევნოვისაც გვეთვეა, მხოლოდ ამას  
უძენება უნდა, გამოიკვეთა უნდა. ისე,— რომ  
საბრძოლებელი და დამატებულებელი მისებები  
ბეჭრი გვაძლეს წერნაც ეს, მაღლობა ღმერთს,  
მგრინი უკვე ვაყით. შალადა დაიანი

ԲՈՂՈՅԱ

କର, କର ମେରା... ଓ କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲେବୋଟ, ରାଜ ଦେଖାଇଲୁବାରୁଙ୍ଗ,  
ଏହି ପଞ୍ଚମାନୀଶ୍ଵରିରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା...  
ଓ ମେରାକୁଠାକୁ କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲେ କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲେ ଓ ମେର କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲେ  
ଦେଖିଲୁବାରୁଙ୍ଗାରୁଙ୍ଗା ମେରାକୁଠାକୁ କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲେବୋଟ, ମେରାକୁଠାକୁ...  
କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲେବୋଟ କାଳିକାଳି ପାଇଁ କାଳିକାଳି କାଳିକାଳି—  
ମେରାକୁଠାକୁ... କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲେବୋଟ କାଳିକାଳି କାଳିକାଳି—

### **8. ველისციხელი**

—

სიტყვათა ხმელი ნაწილობრივ  
საკრთველო დაუბასებდა

(გავრცელება იხ. „თ. გ.“ № 1, 2, 3, 4)

କେବଳ ପ୍ରତ୍ୟେକିଟ, ହୀମ ମୋତ୍ତରୁଲ୍ଲା ନାହାନ-  
ମ୍ଭେଦୀ ଉପାଯକ୍ରମେ ଶ୍ରଦ୍ଧାବନ୍ଦୀମହାମହିମାଙ୍କିଲ୍ଲା ପାଇଁ ଗାନ୍ଧିଜିଲ୍ଲା  
ଗୁରୁଶିଥି, ଏହି ଗର୍ଭନଷ୍ଟବ୍ଦୀଙ୍କ ସମେତଶିଥି; ଏହାତଥାଙ୍କୁ  
ଫାନ୍ଦାଙ୍କାର୍ଯ୍ୟ ଏହି ଗର୍ଭନଷ୍ଟବ୍ଦୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତରୁବ୍ଦୀଙ୍କ  
ସିଲ୍ବରମାର୍ଗିଲ୍ଲା ଦ୍ୱାରା ମର୍ଦ୍ଦାଲପ୍ରକାରଙ୍କାନ୍ତବ୍ଦୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତରୁବ୍ଦୀଙ୍କ  
ଲୋଭନଷ୍ଟବ୍ଦୀଙ୍କ.

ჩევეც უნდა ჩავიყურებულელაოთ ჩევინ ასე-  
ბის სიღრმეში და იქ თუ ბოლომდის ვერ ჩას-  
ტვდებით მის ფსკერს, ხომ გაიცნობთ იმის  
სერთო ბუნებას, სერთო მრავალფეროვანე-  
ბას, საერთო თვისებათ, რაც არის შეატებულ  
ნაწარმოგებთა საერთო საზომი, გათი საერთო  
დამფარგელი.

დღალ, ეს გრძნობები, ეს ინსტუქტები არი-  
ან შატვრულ ნაწარმოებთა საერთო დამფასე-  
ბონი.

სელოვნება ყოველ თავის მოვლენაში უ-  
ფუონილი უნდა იყველ სიამოვნების გამსქვრეტ  
ჰეროვან საჩიულში.

ეს თავი და თავი არსებოთ ოციება ხელოფ-  
ნებისა. ხელოფნება რაც უნდა ტრაგიკულის შინა-  
არსისა იყენე, მოელო ეს ტრაგიზმი, ეს სულის-  
კვეთება უცილებლად გამონასკული უნდა  
იკვენეს სიამოწერაშა, მიოუნდა იყენე შეზღუდული.

შერე სად არის ამ სიამოწვენების სამულობელი? როგორია მისი რეალური სახე? ან რა ყანებს ამ სიამოწვენების მოთხოვნილიბა?

ଓମାର୍ଜ ଶେଖରାଳ୍ପଦ ଶ୍ରୀରାତନ କାଲ୍ପନିକ ମିଲିଯନ  
ଶ୍ରୀଲଙ୍ଗବାଦା, ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵରପୁରବିହାର ଏବଂ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଗବାଦା ପଟ୍ଟିଶ୍ଵରାଳ୍ପଦ,  
ତାଙ୍କ ସାଥେ ଏକାଳେ ସିନାମିନ୍ଦବାଦିକାଳେ ଶାମତ୍ତ୍ଵଲଙ୍ଘନ୍ତୁ  
ପାଇଲା, ମାତ୍ରାରୁ ଶ୍ରୀରାତନଙ୍କାଙ୍କ ଏବଂ ଏକାଳେ କିମ୍ବନ୍ତିକାଙ୍କ  
ପାଇଲା, କିମ୍ବନ୍ତିକାଙ୍କ ପାଇଲା ଏବଂ ଏକାଳେ କିମ୍ବନ୍ତିକାଙ୍କ  
ପାଇଲା, — ଏହିପରିମାଣରେ କିମ୍ବନ୍ତିକାଙ୍କ ପାଇଲା,  
ଶେଖରାଳ୍ପଦ ଏବଂ ଏକାଳେ କିମ୍ବନ୍ତିକାଙ୍କ ପାଇଲା



შე და ჩეცენც ამ ფაქტს უნდა გაუუწიოთ ანგა-  
რიშა.

სამოცველის მოთხოვნილებას აუცნებენ ისევ  
ჩენი გრძნობანი, ჩენი ინსტრუმენტი და ყოვე-  
ლი მწერალი მოვალე მორჩილებით ქედი მოი-  
ხაროს ამ მოთხოვნილების წინაშე და ეცალოს,  
რაც შეიძლება, მისი საცხებით დაქმუშუილე-  
ბას.

გვ. ასე. მხატვრული ნაწარმოები უკეცე-  
ლად უნდა გვცვრილეს სამოცველას. რა სულძ-  
ერ ნიაღაზეც უნდა იყვეს აღმოცენებული ეს  
სამოცველა და რა ხასიათისაც უნდა იყვეს იგი,  
ეს სულ ერთია ამ შემთხვევაში.

თუ ნაწარმოები იწვევს ჩენში აღტაცებას,  
აღტაცოვანებას; თუ ის აღტაცებს გრძნობებს,  
ამაღლებს აზრებს და აღვიძებს ფარაზიას,  
გვ. სჩანს ის სწორედ მხატვრული რამა.

ამ გრძნობებისა და აზროვნების დროვინ-  
ებს, მთ გაღინიანებასა და ათამაშებას ნაწარ-  
მოები იწვევს ან ცალკედოკ, ან ჯგუფებად,  
ან კვლელა ერთად.

ამისთვის კველა ამ გრძნობებისა და აზ-  
როვნების აედრება გამოწვეული არის ინსტუ-  
ქტურის, ჩენის გონიერებისაგან მიუწდომელის,  
საიდუმლო გზით, ჩენდა უნდებურად.

ამ გრძნობებისა და აზროვნების ლელვის,  
შათო კმაყუალების, მათი უდერისა და ცვა-  
ლებადობის შედევი არის სწორედ ის სამოცველ-  
ა, რამელიც ისეთ უცნურ, საიდუმლოების  
ქთიბაზი განვეულა და ყოველფინვან გვამცნებს  
ხოლმე თავის ასებითის ჩენში, როცა მას  
გულში მოხვდება ხელოვნებისაგან ნაზად ნატ-  
ურული ისარი, როცა ის ყურს მოპერას მის  
ციურ, პაროვან პანგებს და აღვიძებს ხოლმე  
მის მიყენებულ-მინიჭებულ ბუნებას.

ეს სამოცველა არის სწორედ ის, რასაც  
უწოდებენ ქსეტერას, ქსაეტიაშურ ბჟმოცვებას,  
ან დაქმუშუილებას.

კველა ამის შემდეგ მეტი იქნება ესთეტათ,  
რომ მხატვრული ნაწარმოები უნდა შეატაცეს  
ბუნებრივობას, რადგან თუ მაშინ არ იქნება  
ბუნებრივობა, მაშინ ის ცერც გამოიწვევს ჩენ-  
ში ნამდვილ სამოცველა-სიტყბოებას, რადგან  
ჩენი გრძნობანი, ჩენი ინსტიქტები ისე ფი-  
ზოლად ადვინებენ თვალ-ყურს ყველაფერს, რომ  
მცირე არა-ბუნებრივობასაც ხელად მოჰკრავენ

ხოლმე ან თვალს, ან ყურს, თუმცა გონიერა-კი  
ხშირად ვერ ხედვს ხოლმე ჩენი გრძნობებისა  
და ინსტიქტებისაგან შემჩნეულ არაბუნებრი-  
ვობას.

ხოლმელ უნდა შევნიშვნოთ, რომ მხატვრუ-  
ლი ბუნებრივობაც ის ვანიტეტია ცხოვრებისა  
და მეცნიერულ ბუნებრივობისაგან, როგორც  
მისი სინამდვილე ცხოვრებისა და მეცნიერულ  
სინამდვილისაგან, რაზეც უკვე გვკონდა ლაპა-  
რაკა.

გვ. ასე. მხატვრული ნაწარმოების საერთო  
დაფასება შეიძლება მაშინ, თუ ის საერთოდ  
იწვევს ჩენში აღტაცებას, აღტაცებს გრძნო-  
ბებს, ამაღლებს აზრებს და აამტაკებს ფარა-  
ზიას.

ოც, რა განუსაზღვრელია კარგი ნაწარმოებით  
განცდილი სიამე! ვერც თვალებზე მომდგრადი  
ცრემლი, ვერც სახეზე შეროლავილილი, ვერც  
ამოხვრა, ვერც აღტაცება და მით უშეტეს  
ვერც სიტყვები, ეს ყველაზე სუსტი იარაღი  
კაცის ძლიერ და იღუმალ გრძნობათა გადმო-  
საცემად, ვერ გამოიჰატავენ ის უწაურ გრძნო-  
ბას, რასაც ეწოდება სიამე. იგი ბობიქრობს  
ზღვასავით, თუ წყარის მაისის დილასავით, მა-  
ინც პარალის სამო, შემაერეოლებელ, აღტაცე-  
ბულ პანგებად გაისამის კაცის მოელ ასებაში.

ეს სიამე, მწარი ცრემლებით არის შობი-  
ლი თუ უმანკო სიცილ-ხარხარით, მაინც ნეტა-  
რების წყაროდ ჩუქრებებს ადამიანის გრძნობი-  
ერ გულში და ატებობს მოელ მის ასებას.

ეს უხილავი ბადეა, უჩინარ ხელით ნაქ-  
სოვი, რამელიც ნაზად, მაგრამ ძლიერად გარს  
ეცვევა აღმიანის და ადამიანიც ამ შებოჭით  
განცდის ზეაღმაფრენას, ციურ ნეტარებას.

დაკვერვება ვინმე, თუ რას განიცდის,  
როცა ისმენს კარგ ნაწარმოება? —თითქოს სხვა  
ტვინით ფიქრობდეს, ისე ნათლდებან მისი  
აზრები; თოთქოს სხვა ნეტებით განიცდიდეს  
ყველაფერს, ისე სუტაკედებიან მისი გრძნობა-  
ნი, თოთქოს მის ფარაზის გაულს გალის,  
ყოველ-დღიურ ცხოვრების, კარიო, ისე მიჰ-  
ფრინავს შორს მსუბუქად, სამურად. ყოველ-  
დღიური ცხოვრება თავის ჭირ-ვარაშით დაუ-  
მით, გათასსირებით ერვენება რაღაც წარმოუ-  
დგენ სისულელედ, გაუგებრიბად ამ ქვეყა-  
ნაზე და სცდილობს მიაგდოს იგი სადაც დავი-

ზეცბის პნევ კუთხში და თვითონ კი ამ უხილვა—სიმის უზილავ ფრთხებით მიექანება სულ სხვა ქვეყნებისაკენ, რომელთაგანაც ზოგი გაცისკრიფტბელი მის ტკბილი ოცნებით, ზოგი—კი უხილვევი, ვით მის სიამე, სადაც იხილავს ახალ სინათლეს, ისუნთქვეს სულ სხვა ჭმინდა პურით, სადაც ჟეგნებით ან ჟევეგნებლად ესწოაფვის მარადისობას, უკვდავებას და ჟეგნებულად ან ჟევეგნებლად განიცდის ახალ სიტყოფებს, ახალ სიამეს ამ ძებნაში, მისწრაფებაში.

იგი ცხოვრებაში უჯატიოსნო, მაშინ ხდება პატიოსანი; ცხოვრებაში ყალბი, მაშინ ხდება გულმართალი; ცხოვრებაში უგრძნობი, გულქვე, მაშინ ხდება მგრძნობერი, ლომბიერი, როგორც გულწრფელი, თავდავიწყვებითი სიყვარულის ღრძოს, როცა კაცის გულში ადგილი აღარი აღარ აქვს ანგარებას, წვრილმანობას, სულმოკლეობას.

კარგი ნაწარმოები — ეს მაღლის მომნი-  
ჭე შუქია ყაველდღიურ ბნელ ცხოვრებაში;  
ეს სამო ჰანგა ყაველდღიურ კვენეაში, ეს  
უკვდავების გრძნობაა ამ ქვეყნიურ წარმავლო-  
ბაში; იგი ღვივებს ღვთოურ ცეცხლს კაცის  
გაზიდებულ გულში, თავისთვისაც და სხვის-  
ოვისაც გაცილებულ გულში.

დღის, ასეთია კუშარიტი მხატვრული ნაწარმოები და ამ აზრის სიმართლეში დაგარმუნებთ არა ჩემი წერილი, არამედ თქვენივე დაკარგვება, გუნდობა თქვენ ღრმა და როცლ გრძელობათა და განცდათა; ჩემი წერილი მხოლოდ მიკითხებთ ამ დაკარგვების აუცილებლობაზე.

იქნება ზოგიერთმა კრიტიკოსმა მისაყველუროს, ეს ხომ ჩვენს ვიკიპედიით.

შეიძლება ბევრისა იკოდეს, მაგამ ეს ცო-  
დნა ხშირად ავტოპედით ხოლმე და ვერ ხდე-  
ბდეთან ელობაზე ამთ შესაფერად, ჰმისი მარტო  
ცირნა არა კმარა. ეს ყოველთვის თვალწინ  
უნდა უდეგს დამასახებელს; მის ნელ ჩეხებს,  
მის უმნიშვნელო ცალებადობას ყოველთვის  
ლირსეულ ანგარიშს უნდა აწევოდეს.

ეს ბევრს ავიტყდა აშინად იმიტომ, რომ  
ნაურამყების მეორე ხარისხოვანი თვისებანი,  
ან ნაკლ, ან ლირსება, რომელიც გამოჰქარება  
მხოლოდ სელოვნების რომელიმე მიმდინარეო-

და ოუ სასიმოვნოა ის—მაშ სხანს მზატვ-  
რულიც არის. ყოველი მზატვული ნაწარმოქ-  
ბი უპირველეს ყოვლისა უნდა იყენეს სასიმოვნო.  
რომელ ლიტერატურულ მიმღინარეობასაც უნ-  
და ეკუთხოდეს იგი, — სულ ერთია,  
ეს მეორე და მესამე ხარისხოვნი კითხვა. სი-  
ამონება კულტ გადაწყვდება ისე, თუ ნაწარ-  
მოქბმ გამოიწვია ჩეცნში ჩუქი, ნეტარი კა-  
უყოფილება, ან აღფრითენანბული მღლებარე-  
ბა, თუ ააშუავა გრძენობები და აზებები და  
დაპარადა მთში ინსტრუმენტად სხვა და სხვა  
ნარი სუკალური და ფილისოფიურზენებ-  
ბრივი კოხვა, თუ გამოაფხიზლა სული კვლე-  
უსა, ძიბისა და მცირეთობისა.

ԲԵՅ. ԹԵՇՆԱՅԵԼՈ

ଓঁ পুরুষ পুরুষ,

ବେଳିତ ପ୍ରକାଶ,  
ଏ ମୁଖୀ ଜୀବି

ପାଦମୁଖ ଶରୀର

ମିନିଟ୍‌ରୁକ୍ଷ

ପ୍ରକାଶିତ ମନ୍ଦିରକାଳୀଙ୍କ ଲେଖା.

କେ, ନ୍ଯୂଝିଲାନ୍ଡ ମେରୁପାତାରୀ, ମହାଦେଶୀରୀ ଓ ଆଶି...  
ଏ ଦ୍ୱାଗାନ୍ଧୀଜ୍ଞାନୀ ନେବ୍ରୋଟ ଥିଲାକି!!  
ମେ ପ୍ରସରାତ୍ର ଘର୍ଷଣ ନାହାକି ମିଳାଇଲାକି...  
ମେରୁ-ମୋହରାର୍ଜ ଜ୍ଞାନିବାଦୀବିଳାକି... ମୋହରା

მიმკრალი



ვენახები ნახე, სასაფლაოზე აღი, დედაშენი  
მოიგონე!

თაც. (ჭავერების) „ვარდისახაზ წაიყანე  
წისქვილი ნახე, სასაფლაოზე აღი!.. შენ  
ეგ გინდა, რომ მალე სასაფლაოზე წაიღდე  
(თაქ ჩაიწინდას)

ଫୋଟୋ. ଓ, ଦୋଷ୍ୟୁସ୍ତଳୀଙ୍କ ଲମ୍ବାରିତି ମହାନ୍ତି ତାନ୍-  
ସିନ୍ଧାନ୍ପି! ଶ୍ଵରୋପ, ଏହି ଗବ୍ଦକାମିଙ୍କ ତାତ୍ତ୍ଵାରଥିକାରୀଙ୍କ  
ରହିବେ ଦ୍ୱାରାରୂପରେ, ବାବଲିଯିର ମଣିକୁ ଶ୍ଵେତମନ୍ଦିରପ୍ରାଚୀ-  
ରିତ.

თაფ. ის დრო სულ სხვა იყმ, ეს დრო  
სულ სხვა არის!

ქაიბ. მითომ დაბერდი თუ? ეჭ, ეჭ, რა  
დროება დადგა!.. ჟეილო, იქნება მურაბები  
გინდა!

თავ. (იცინის) მამილო! როცა შენ 17—18  
წლისა იყვნო, მაშინ შეინახ მორუბები და გარეობა 19

თავი. (ტბილისი) კიდევ რა გიყვარდა, მა-  
მიობა!

ქაიხ. კიდევ?! კიდევ რა! არ მახსოვეს, იქ-  
ნება სხვაც რამე მიყვარდა... ოჰ, მართლა!  
ღორშექამანდიკ მიყვარდა!

თაფ. მამილო... თუ გინდა... მე.... თუ  
გინდა მე გეტყვია...

ქახი. კარგი, შვილო, კარგი! მითხარი, რაც  
კინდა: იქნება კაბები გინდა, იქნება რა გინდა,  
მითხარი შვილო... ნუ გეშინიან... აქ არავინ  
რჩის.

თავი. ყურში-კი გეტყვი!

ქაის. კარგი, ყურადღი მიოთხარი.

ତାତ୍ର. (ଶୁଣିବା ପରିବାର) ମେ... ମେ.. ମାମାଲାଙ୍କ...  
ମେ ମିଯୁରଳୁ... ମେ ଶ୍ରୀପାର୍ବତୀଙ୍କୁ ବାର! (ଜ୍ଞାନକାଳୀନଙ୍କାଳୀନ)

· ქახ. (წართმეტება) როგორ? რაო? ეგრე ერთბაშად ხოლვერა ხმა არ არის, შე დალო-კვილო! ასე ერთბაშად როგორ იქნება; ასე წრაფად მოიხარ ქრისტომა?

თავ. მამილონ, განა სიყვარული ფიქრსა  
და სჯაში შედის?! სიყვარული უცტრივ მო-  
ის, ელევაციით ჩვენთა ონბორიდ.

ଜୀବ । ଏ ଲୋକଙ୍କାରୁଣ୍ୟତା, ଗ୍ରେସିଲ୍, ଡେକାର୍ପିଂ  
କାର୍ଗାରୁଣ୍ୟ ଉପରେ ଦେଖିବାକୁ ମନବରୁକୁ ଶାନ୍ତିରୁଷିଳି  
କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ପରିଚାରକ ।

უცებ-კი არ მოდის, უცებ სისულე მოსდის  
კაცია, მოულოდნელი არა გარდა!

რაფ. მამილო, შენ თვითონ არ ამჰოდი, რომ დედა ჩემი მოულოდნელად შეკითხამს, ერთს ნატომწე.

జాసి. గ్రం, శ్వగీలు, ఈ డర్న లెగా డర్న న్యు... ఈ సమయ ట్రెల్ఫోన్ న్యు... వాషిం యుగ్-ల్పి క్రెతిల్లి డా క్రాంపుల్లిన్ న్యు! గ్రం, మాషిం-డ్యూచ్ డర్న రూ ఎ డర్నంకు శ్వేసాఫ్ట్బోల్సి?.. అందు యుగ్-ల్పి నుండి క్రెతిల్లి సిప్రుల్లు, అంగార్జీదా, ఫ్లూప్ డా క్రెతిల్లిందా!..

ତାଙ୍କ. ମେ ଝାପୁ, ରାତରୁ ଲୋନ୍‌ଦାମ ଅଳ୍ଲାନ୍‌ଦ୍ୟେ  
ଦର୍ଶକୀ... ଏହି—ମେ ରାମ ପିତାମହ ମହିନ୍‌ଦିନ୍‌—ମହି-  
ରାମ.

ଫାନ୍ଦେ. ଯେ ଶ୍ରେଣୀ ପଠାଇଲି ସର୍ବଲୁଗଭିତ ଏହି ପ୍ରକାରଙ୍କାର... ଏବେଳାକୁ ହାମିଲୁଗଭିତ ଏକାନ୍ତ... ଏହି ପାଇବାକୁ ଯୁଗରୁ ତ୍ୟାଗେଲାଗୁ ମିଥିଆ କ୍ଷେତ୍ରନାମ ଉପରୁ-ମିଳିଲା ଏବଂ ମିଳାଇଲା ଶ୍ରେଣୀଗୁର୍ହକୁ! ଯେ ମିଳାଇ ସର୍ବଲୁଗଭିତ ଏହି ପ୍ରକାରଙ୍କାର!

თაფ. თუ არ იცნობ, მამილო, უუდათ  
რათ იხსენიებ შენ თვითონ არ მასწავლიდი  
ხოლმე, ტყუილად ნუ იცი კაცის გნკიცხვა!

ქიბ. ჰელო თავლო. ჩა დაგიმალო, ყველა გაიძინა, შეორე კლასიდან არის გამოვდებულიო. ჩაღაც სამასტერში ყოფილა და ოქტავანც გმოუბაძნებიათ... იმის დედას ჩაღაც გრიშები ეძლევა პენსიად და იმითთინა ცხოვრობენო... ჩა ერთი ხანია, დედა-შვილი მდიდარ საცოლეს დაექცებან თურმე ყველა სოფელში... ახლა აქ ჩამოსულან, რა არის ვინგე ჩვიგდოთ ხელშიო... ვინ მოსთვლის რაგბს ამობენ მაგათხე.

თავ. ერთად-ერთი ყმაშვილი კაცია მოედას  
წევნს სოფელში და იმაზედაც კური დაუ-  
ყრით, მაშ რა ვენა ახლა, მოჯებებირე ტო-  
ტეს მივთხველ!

յանք. հատա Ցցոլռ, հատ հիյարոծ, չըն  
հա դորսա!..

II

ଓঁ শিখ, ওঁ পতাম

ପିତାମାର (କ୍ଷେତ୍ର ହାରାମ ଶ୍ଵରୋଲିକ୍‌ବିଳଦ୍ଧ ଗ୍ରେନାଇଟ) ଦା-  
ର୍ଗ୍ରେ, ଦୋଯାର୍ଗ୍ରେ, କ୍ଷରଣ୍ଣ, ତେଣ, ବାଲକଣ୍ଠ! ବିନା-  
ତ କ୍ଷରାସ୍ତୁରାନିନ, ମିଥ୍ୟେଗ୍ରେଟ୍!.. କାଳଙ୍ଗଭାବୀ ଶ୍ରେ-  
ଦ୍ରେ, ମିଥ୍ୟେଗ୍ରେଟ୍! (ଶର୍ମାଚାରଙ୍ଗ୍ରେନ୍ ଓ କ୍ଷେତ୍ର  
ସ ଜ୍ଞାନପାଦର୍ଥ) ଦାଶ୍ୟୁଗ୍ରାହାତ ଶମ୍ଭବମା, ହୃଦୟ  
ଲୋଗିତ୍ସୁ! (ଶ୍ରେଷ୍ଠକ୍ଷେତ୍ର ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଓ କାହିଁବେଳରିକେ)  
ପ୍ରାଣାଦ, ହୃଦୟର ଶମ୍ଭବପଦିତ ମନ୍ଦର୍ଗ୍ୟିତ୍ସତ.



ოპერის მსახიობი ქალი ვან-ბრანდტი

**თაც.** კნიაზ იოთამს ვახლავართ! (ნედს ჩამორთმეულს ძალლებმა დაგაბინენ?)

**იოთ.** (აფინის) ისეთი შემიტიქს, გულადი რომ არ ვყოფილიყავი, სწორედ შემქამდენ!

**ქაიხ.** დაკარგნილი ხომ არა ხართ, ყმაწვილო!

**იოთ.** (აფინის) ცოტა-კი კანკებში გამკრეს ქილი!.. მაგრამ არც მე დავიყარე ხეირი! (ტეატრის) ერთს ყური მოვგლიჯე და შეორეს უდი.

**ქაიხ.** შევილო, ასტომ არა სხოლ სტუმარს დაბრძანდეს; დაბრძანდით, ყმაწვილო!

**იოთ.** გმბდლობთ, ნუ შესწევდებით! რა ბრძოლა იყო! (აფინის)

**თაც.** (ჩემად მამას) ხედამ, მამა, რა თავაზინი და ზრდილობიანია. შენ კი ამბობდი — შეორე კლასიდან გამოიაღეს.

ოპერის მსახიობინი

ვან-ბრანდტი, ცნობილი მომღერალი ქალი ქალი მუსიკალური განათლება მიიღო პარიზის კონსერვატორიაში ქნ არტ-და-ბადილობას ხელმძღვანელობით და დაჯილდებულ იქმნა ოქროს მედალით; იმავე წელს მწვევულ იქმნა პარიზის თეატრში Opera comique, სადაც შესანიშვად მღერიდა ლაქებს (დელიბას ოპერა). მოვლილი აქეც რეპსესიას და ვეროპის მავარ ქალაქების და ყველაგან სუსტივოდ უმღერნია, ამ ორი წლის წინად სატრანსპორტში დაჯილდებულ იქმნა ოქროს Palm l'académique-ით ამავრდ საგასტროლოდ მოწვეულია თბილისის ოპერში.

### მსახიობის დღიურიდან

...ვინ რას დმაკლებს... ჩემსა სალა

ფრთა-გაშდიდა და დაუთორგულებდა; დემ, პალავ ქავით დაშასხვარებდეს შეურთ ურცხვი გაწიდა, ბრძოლა უზრუნველია.

მიედი... ერთად ერთა აღწევი გზას მისახადისას, ამ არაღიან თუნძი მიღადა გაუკრას გარს შემთხვევულ შევ მდას შტრისს...

გ. ტაბიძე

**ქაიხ.** (ჩემად თავილის) ჩუმად იყავ! (ითამას)

შეიღი ძალლები გვყას და არ ვიც, რ დაუმართა.

**იოთ.** მე დაცდილი მაქს; როცა დილიდანვე დადან ღრენას დამიწყებს — იმ დღეს თუ სადმი ძალლები ჰმბვდენ, უოულ დამქანენ! დღეს დედა ჩემმა დილიდანვე დამწყო ღრენა.

**ქაიხ.** (ჩემსა შედას) ზედ არ ეტყობა, რომ ნახწავლია! (მაღდა) უკაურავად, ყმაწვილო, მე

გიახლებით, ცოტა თვალს მოვატუუებ სადილს წინ, თკვენ-კი გაერთოთ მანამ! (ნედს გდის დერეფანში). დად ხსნს სიჩემეს, ითამი და თავიდა კრომქეთს შეხედავენ და ისევ შირს აბრუნებენ რამძენჭროსე)

**იოთ.** (ძალებედ ამთახსრებს) აჲ, აჲ!..

**თაც.** (შემინულია) უჰი, რა შემაშინეო!



ତାଙ୍କ. (ପାଇବୁଥିଲ) ହା କିମ୍ବାକାଣ୍ଡା?  
ନାନ. ଯାଇ, ଏହାରେ ମାଲ୍ଯ ଦାଗାଗାନ୍ଧିପଦାତ! ଓ-  
ନାହିଁ ଖରମ ଦାବିକିମ୍ବାତ.

ତାଙ୍କ. ହାସ ଫାଁଦିରଫିଲ?

օռտ. օմես, հռա Յոհաննի միքասլցեց  
հյշ կոտեցանցեց?

ତାତ୍ତ୍ଵ. ଅରୀ!

იოთ. ვინ მოგწონთ?

თაც. (იწინის) ვერა, მაგას ვერ გეტყვით!

օռու. (Քմելացինք) արա, մը մըրու օճակ Ցյ-  
միծկանի? ցարցոյ, տապալո, հոմ հիմո ցշոլո...  
(Նիշշրջան) ցըսմոտ, հիմո ահսեցա! Ես ույ ա՛  
մարդութ? Ես ույ հիմո սաեց ա՛ ցըսնեցեատ,  
ույ և ամեցոյ հիմե ցշոլոն!.. Եվ Ցյօնուեց-  
ցու, զի (Ցյօնուեց Ցիլունց և մըրո Մյելունց Քի-  
լունցին) տապալո, մը ույ մոյզարհարու, ույ...  
հողուորու, հողուորու... Ցալոցա տաման Տարունո-  
Ցյօնուո? (տագուտոցան) տապալո, Սույնեցնու հիմո  
Տուրութեց, և Տուրութեց; տապալո, ցնա  
ցըր ամեռնես, հասաւ ցշոլո ցհճնոմես... (Կյան-  
տահանցանե)

თავ. (თავისთვის) უჰი, რა საინტერესოა! (ხელი ბეჭდს დაგნიჭმის) უუ! ეს რა არის? ბეჭდი? ვინ მოგეყით, დანიშნული ხართ?

ოთხ. (დაბუღლი). ბეჭედი... ეს ისე..., ეს  
ბეჭედი ჩემი ცხონებული დიღი-დედისაგან  
დამტრია!

თავ. არა, სტუკით, სტუკით! ჩაღ გაწითლა-  
დით!

ოთხ. ვაშ ალვილი გვინით... ისეთია ქარის აფლობა დამსხსა! (შექრდება) ეს საიცარი ბეჭედია! როცა ღიღედამ ეს ბეჭედი თურმე ხელზე გაიკუთ, მაშინათვე სული გაძრა ცხონებულს.

თავი. მერე რათ ატარებთ?

ନୀତି । (କୌଣସିଲେ ମୁହଁମର୍ଦ୍ଦାର) ଏହିତ ରା, ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ,  
ଦେବ ଯେ ଦେବପଦି ରୂପେ ତିର୍ଯ୍ୟକେଣ୍ଠି ହିନ୍ଦୁ ନିଶ୍ଚାନ୍ତି...  
(କୌଣସିଲେ ମୁହଁମର୍ଦ୍ଦାର ଦେବପଦି) ଅମିନ! ଅମିନ! ଅମିନ!

თავ. ეს „ამინ! იმინ!“ რაღაც

ითო. ვა, განა არ იყიდ! ეკლესიაში რომ  
ამბობდნ: „ამინ, ამინ გეტრევიო თქვენ“... თაფ-  
ლო, დაიფიცეთ, რომ ამ ბეჭედს არ მოიშო-  
რებთ არს ღრმას!

თაც. გეფიცებით, ამ ბერევს მაშინ მოვიშურებ, როცა თქვენ გავშორდებით! ახლა წავალ, ჩემი ბერისწერის ასახებაა! (მავალი,

ମେତର୍କୁଣ୍ଡରୂପ, ଶ୍ଵର୍ଜ ଗ୍ରିନ୍‌ହାର୍ଡ ଏଟ୍‌ରେଫ୍ଲେର ଓ ଗାରନ୍ଡାର୍କ୍‌ସି)।  
ତାହା, (ଲୋଇସ ମେଟ୍‌ର ଗ୍ରିନ୍‌ହାର୍ଡ ଓ ଶ୍ଵର୍ଜ୍‌ର ମେଟ୍‌ର୍‌ସି) କି, ତାତକୀଳ  
ପ୍ରୋବ-ସ୍ଟ୍ରୋଲ୍‌ଗ୍ରାନ୍‌ଟି ଯୁଗ! ମେରାହାର ଏକା? (ତାଙ୍କ ମେଲ୍‌  
ଫିଲ୍‌ଡ୍ରେଫ୍) ଏବା, ଏତୀ ଦେଇଥିବା ପୁଣି ଲାଗ୍‌ଦିଲ,  
ତୁ ହା ଯେତେକିଠା ପ୍ରେରଣାକ୍ଷରଣି ହେଲା ବାର୍ତ୍ତାଗୁଣି!..  
ଏହାମର୍ଦ୍ଦିନିକି ମିଟ୍‌ର୍‌ଗ୍ରାନ୍‌ଟ, ହାମି ଗ୍ରାଗିଗ୍ରେ ଓ ଗ୍ରାମ୍‌  
ଫିଲ୍‌ଡ୍ରେଫ୍... ଲେବ ହେଲାର୍ ସୁଲୁଗାଲି ଓ ଲୁଗାଗ୍ରେନ୍  
ମେବାକୀଳିବା, ଏବା, ହାମେଲ ଲୁଗାଗ୍ରେନ୍ ଶ୍ରୀଶିଳ୍ପିଙ୍କା ଲେ  
ବାହେ, ହାତ ମେ ଶ୍ରୀଗ୍ରେନ୍‌ଲାଇ! ଅନ୍ଧରେ ଲେବିଲା ଗର୍ବ-  
ନାଟ କାଳିନ ବାଗିଗ୍ରେବା! ଏବା, ତୁ ଦିକ୍ଷବିଦୀ ବାରତ,  
କ୍ଷାତ୍ରି ବାନିଭବ ଲା ବାଗିଗ୍ରେବା! ହାହି! (ଅନ୍ଧରେ)  
ଏବା, ଶ୍ରୀଗ୍ରେନ୍‌ରାବ ହେଲା ତାତକୀଳି ଲା କେଣିରି: ଖ୍ୟାତ  
ତିବିଲିନ୍‌ଶି, ଶ୍ରୀର୍ଜ ବାତ୍‌ରିଥିନ୍, ଶ୍ରୀର୍ଜ ଲେବ୍‌ଲାଶି,  
ଶ୍ରୀର୍ଜ ମେଲ୍‌କ୍‌ରିଥିନ୍, ଶ୍ରୀର୍ଜ କେର୍‌ଲାଦୁର୍ଗାରିଥିନ୍ ଲା ଶ୍ରୀର୍ଜ  
ଲୋନ୍‌ଦାରିଥିନ୍... ଏବା, ଖ୍ୟାତ ଏବା ଏବା, ଖ୍ୟାତ ତାରିଖ-  
ଶି... ଦେଇଥିବା କି ଏକ ଦେଇର୍ବ୍ୟାପ, ମାତ୍ରାଲି ପ୍ର-  
ଯିଲି ଲା ଯୁଗ ତାବିତିବା... ଶ୍ରୀ ଲା ତାତକୀଳ-ଜ୍ଞାନିମିଶ୍ରାର୍ଗ୍ରାନ୍‌ଟ  
ଗ୍ରେନ୍‌ରୁକ୍ତିଶାଖାର୍ଗ୍ରାନ୍‌ଟ... ଯେତ ଯାର୍ଗ୍ରେ ଶ୍ରୀଗ୍ରେନ୍‌ବାବୁ  
ମାତ୍ରାତାମ ଏହି, ହାତ ବାକୀନାନ୍ଦର୍ଗ୍ରେବା ଲା ଶ୍ରୀଶୁରନନ୍ଦର୍ଗ୍ରେବା  
ଏକାଙ୍କା, ଶ୍ରୀଲ ଏହି ହିମ୍ବର୍ଗ୍ରେବା! ଏହା, ହା ଲାଗ୍‌ରେବାକ  
ଗ୍ରେନ୍‌ରୁକ୍ତିଶାଖାର୍ଗ୍ରାନ୍‌ଟ!!.

### 3. გუნია

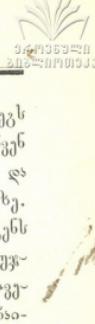
ରୁହଣୀ ମୂଳକିମ୍ବନ୍ତ  
ଓ. ଯେ ଶାରଦାଲିଙ୍ଗିଶ୍ଵରିଲୋ,  
କୃତୁଲ୍ଲା କ୍ଷୁଣ୍ଠିନ୍ଦ୍ରି ଆଶାଲ୍-  
ଗାଏଶରଦା ମହାବୀରି, ଖୁବ  
ଶୈଲାନ୍ଧିତାରେ କ୍ଷୁଣ୍ଠାକ୍ଷେ ମନ-  
ଦ୍ୱାର୍ଥୀବସ୍ଥାବୁଦ୍ଧି.  
ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହାର  
ମୁହଁରାବିର ଦ୍ୱାର୍ଥିତୁ କୃତା-  
ବିନ୍ଦୁ କ୍ଷୁଣ୍ଠାକ୍ଷେ ପରି. ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହ-  
କ୍ଷୁଣ୍ଠାରୁଶ୍ରଦ୍ଧିଲୋକି ଶ୍ରୀଦ୍ଵାର-  
କ୍ଷୁଣ୍ଠାରୁଶ୍ରଦ୍ଧାବିନ୍ଦୁରୀରୀତିରେ ତ୍ରୟୀକୋର  
ଦ୍ୱାର୍ଥିତୁ ମୁହଁରାବିରା ଦ୍ୱା-  
ର ନିଷ୍ଠାପିତ ସାତ୍ତ୍ଵାଳିକିନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରି  
ଅଭିନାଶିରୀତିରେ ପରିବର୍ତ୍ତନା ଦ୍ୱାର୍ଥିତୁ  
ଦ୍ୱାର୍ଥିତୁ କୃତାବିନ୍ଦୁରୀତିରେ ତ୍ରୟୀକୋର  
ଦ୍ୱାର୍ଥିତୁ କ୍ଷୁଣ୍ଠାକ୍ଷେ ପରି.

ສຕາວົ່ວ້ອນດີ ຢັງ. ດູລະວິທະ ສາທົນກາລູງບົດໃດ ດຳເຫຼືອ ດີ ຂົງປ  
ພູ້ລູງລູງແບບ ດຳມີສະບົບຮ່າ ສັນຕິພາບລູງບົດໃດ. ມີນາ ອັບລົງຫຼາ  
ສັບລົງໂຄງ ຮູ່ລູງບົດ. ພຶ່ງກຽງກົງຈາກ ສົກລັບສົກລະນຸ ອູ້ຮັກ ອີ,  
ມີກົງຈຸ່ສະສັບ, ລັກໂນົມ ປັກ ດັບອຸປະກິດ, ສ່ອງລົມ ມະກີ,  
ມີກົງຈຸ່ສະສັບ, ລັກໂນົມ ປັກ ດັບອຸປະກິດ, ສ່ອງລົມ ມະກີ.

## მოგავალი მსახიობი

(გაგრძელება ის. ო. და ვ. № 3)

ზემოთ მავგანიდას მიძილისკრებას თავისი შესხი-  
ობებია ჰევები (იხ. „ო. და ც.“ № 3). პარველ  
ქედითხვებიში, რაღესაც ზიქსა დღიურ ჭირ-გრამის  
ქებულდ, რაღუმაც იგი ფიტურგრაფებია სერია  
ფუ ჩენწმი გამეცემულ უკულისრობას, — შესხი-  
ონაც ფიტურგრაფად უნდა ჩერედია. შესხიას  
ერთა, შეტაც ფართო ასტრეზი-და ქერთხდა დაწერ-  
ხილია: იგი ქედ დაკამინებილა ჩენწმი ცხოველის,  
რათა სინმდგრალია გამომდევ შეუკრიბდასთვის  
ჰაესას ტრიას ჩერება. აქ იგი თათქმას აკტრიას  
უკრ-მტკრალიდ მონა იყო. სელიურით გათარება აკ-  
ტრიას-მტკრ დასტეხდა გმირის შეტაც დაწერ-  
ხილია, ხმიანდ უკულისკრებია, ასე რამ შესხი-  
ობა ეყდარ შესხდებულია, მაგ ჩაეტელდ დამულებას. რაინ  
შეტაცა შეტაც დარგს, — ასტრონომ პატებას, — აქ  
შესხიამ შეტაც შეტაც, შეტაც შეტაც, — ასტრონომ  
ძლიერ იშვათა იყო, რამ შესხიამ სედ შეტაც  
გმირის სედისთვის, შეგ ჩაეტელდ და თავისი  
თამაშით სხვაბისთვის დაწერხებისთვის გმირის სე-  
დიას დაწერ-ხილ გამტებულია. თუ გამდეგაც იყო ამის  
მაგალიონი, მასინაც გა მხოლოდ ზედა პარველად  
ასხინდა იგი სედარსას და თავს ადარ გამტებულიდ  
გადება-ძიებისთვის. შეფერ მისი უკრალდება გარე-  
კნ გვეტეტებულ იყო მიცემულია, რათა სედერების  
გრამისას ზედა დაწერ-ხილია სირნალდას. ასეთი შედეგი  
მისია მაგ გამდეგაც გამტებულია სირნალდას.



წინადღებ შემთხვევაში იგი ცხოვრებას გარემონტისა, თავის დაზიანების უფლებაზე...

შემაუყად შესხვაოს მარტივდენ ადგინდია აქებს  
სეშე, — აუცილის-მაურ დასხსაოფელებდ გმართის.  
იგა ღრმად უნდა ჩისწევეს ამ ადგინას, თუ ტაურ-  
რად უნდა გრძასმდევ მისი გრძა, შეგ ჩიანედოს,  
რომ შეძლებ მართებულად ასწონ-დასწონოს მას-მა-  
კრ გაპიროვნებული გმირის მოქმედება. მას უნდა  
დაავაწევოს თავასი თავი, ადიგ ზეს გმირის გულში  
მოცინიციებ ჩაქრისადათ, ფალეფების იგა და, რო-  
დესაც ერველია ამას ღიას ღიას უნდად ქარსებულის,  
იასმაძე შეეძლოს სიტყვას: „დაია, მე გახდავარ  
ხელოვანა შესხიობა, „ო.

ମାଗନିଳ ମେଲ୍ପାର୍କାର୍ଡ ମିଳିବାବା ମେତଳାର୍ଡ ମାଶିଂ ଶ୍ରୀ  
କ୍ଲୋପ୍‌ସ ଗ୍ରାଂଟାର୍ସ ଗ୍ରୌଫ୍ଫିଲ୍ମ୍‌ସର୍କ୍ଷେ ଶ୍ରୀପିଣ୍ଡାର୍ସ, ରୁହ୍ଲେଙ୍କା  
ମେଲ୍ ଫ୍ରାନ୍ଟ ମେଲାବାର୍ଦ, ସାର୍ଜରିଟ ଟ୍ରେନାର୍ଟ ଫିଲ୍ମ୍‌ସ ରାହୀଁ  
ଓର୍ଗାନ୍ଡ୍ରୋ, କ୍ଲେବାର୍ଡ, ମିଲକାବାନ୍ଦୀ ଫ୍ରାନ୍ଟ ମେଲାବାର୍ଦ ଓର୍ଗାନ୍ଡ୍ରୋ  
ରୁହ୍ଲେଙ୍କା ମେଲକାବାନ୍ଦୀଗ୍ରାମରେ, ରାହା ଶ୍ରେଷ୍ଠଶର୍ମ ଶ୍ରୀପିଣ୍ଡାର୍ସ ରାହାର  
ମାନ୍ଦାରାବାନ୍ଦୀ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

### 3. ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟା

## აკრისენტი ქაგარლის საფლავი

გული მომიკედა, თვალთანა ტრემლა ნაკადული  
გაღმა-ვაფრაქე, როცა ნავეე-მძრაველი, სულიო შე-  
წუხებული, სავლევთა შორის მოსარულე, ჩენი სასი-  
ჭაობლა, ორმარტრაბის სათლას წარადი..

და, ამ სურათი, იმ საფლავებს: დამპლი ხის ჯვარი  
და ზედ ცარცილ წარტერა: დრამა ტურგი ავჭალენ-  
ტი ავჭალენტი.

კიმეორებ, გული დამედალ! ვსთქვი ნუ-თუ ეს ეკა-  
თონიძა ჩხანი თავატრის სიამაყის-შოთქი?

აგერ რე წელიწადია, რაც ა. ცაგარლის გვამი  
აკავშირობის მიზნი თუმცა არის მისი საოცნელი მისი

ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ହେଲା କଥା ଏହା କଥା ହେଲା କଥା ଏହା କଥା ହେଲା କଥା  
କେବେଳିବେ କାରିଗରୀରେ କାରିଗରୀରେ କାରିଗରୀରେ କାରିଗରୀରେ କାରିଗରୀରେ

გისი მოვალეობაცაა ამ საქმის სისრულეში მოყვა-  
ნის უძრავი.

၁၃။ ပရိုဂျာဝါ အတေသာက် စွဲမြတ်နှင့် ပန်နေရန် အနေဖြင့်  
ကျော်လုပ်ခြင်း၊ ပရိုဂျာဝါ အတေသာက် စွဲမြတ်နှင့် ပန်နေရန် အနေဖြင့်

\* ) მოსკოვის სამხატვრო თეატრის ერთი რევი-  
სორტაგანია. იბ. ვ. შალიკაშვილის წერილი მოსკო-  
ვიდან („ართება“ №№ 276—77) ვ. დ.



## ნაშევეტ-ნაშევეტი

(შპაფრის შოანეჭდილებანი)

—:

იანგრის გასულს აღმულახიდან ვპრეზენტობოდა. დღის 8 საათი იქნებოდა, როცა სადგურიდან გამოევდით მე და ერთი ექიმი, რომელიც ავადმყოფის გასაშინჯვავდ მოსულიყო.

ორი დღე ცხენით ვიარე და ახლა-კი, დაქანულმა, ეტლით ვირჩი მგზავრობა.

თბილი დღე იყო, ზამთრის დღეს არ გავინებდა! თოვლი აქ-იქ მარტო მოებზე მოსანდდა! ასკილის ბუჩქებს შეტყები გამზინებოდა, თბილ დღეს გამოეტყუებინა!.. ხის ძირებში ია მრავლად მიმაღლულიყო, ქრძალვით გამოიყურებოდა, თითქოს მგზავრთ მოუდრებოდა: ხელი არ მახსოოთ, გაიარეთ, დიდი ხნის სიცოცხლე აღარა მაქსო!..

მე და ჩემი თანამგზავრი ვერაფრით ვერ შევევით მუსიცას, მე ნაღვლინმა იუნებამ გამიტუა, ის კი უმნიშვნელო საგნებზე შეღლაპარაკებოდა!.. მემკლედ ვადლევდი პასუხსა... ბოლოს ართვევდ მიყანებეთ თავი ლაპარაკას და ჩვენს ფქრებს მიყეცით თავი!..

გულმაღდინენ ვიუურებოდი აქედიქთ!

ეს მხარე ამის შეტად არ მენახა!.. და ამხანდაც ღამით შემოველ აღმულახს... ცნობის-მოყვარეობით ვაკერდებოდი ყველაფერს: ხალხს, სახლებს, საქონელს, ველ-მინდერებს, ტყეს, კას... მთელს ბუნებას!..

მინდოდა ყოველი ადამიანის გულში ამომეკითხა, რით იყო გამსკალული, რა ადრედებდა!.. ვაკერდებოდი მინგრეულ სახლებს, მუშაველების ბინებს, და მწარედ ამოვითხრავი ხოლმე!.. ექ თავი შეეფარებინა სილარიბებს, მონაბას, ტანჯავაებასა და სევდას!.. ის ქომახები მუნჯი მოწმენი თავასულ უსამართლობისა, დაჩაგვრისა, დეგნისა....

ყველა სოფელში მცდარი სიჩრემე ვამჟებულიყო!... ძალების ყეფა-კი არ ისმოდა... ადამიანებს სახეზე რაღაც სევდა გადაჭვარებოდა!.. შიშველ-ტიტველი ბავშვები დაგლევილი

ტანისამოსით, სახლების წინ ჩუმად თაშმაშობდენ, თითქოს მათაც ეშინოდათ ხმის ამოდებისა!.. სოფელს მწუხარების ზეწარი გადაჭვაროდა!..

აქ მინგრეულ სოფელში, მაღლობებიდან გადამიყურებოდენ ბატონის კარ-მიკეტილი, დანგრეული სახლები... ეტყობათ სახლ-კარი მიურ ტოვებიათ, ლტოლვილან, მიუვიწყებითა ერი, ენა, მამული და ყოველივე მცირფასი, წმინდათა წმიდა შეკატირავი ჩინ-მენდლებისა, ლაქობისა, გარეგნულ ბრწყნვალებს: თვის!.. ზეობა-ქანებით დაუცნენ და მასთად ერთად დასცეს ის მშრომელი ხალხი, ვისი წყალობითაც ფარფა-შობდნ! ეს არ იქმარ, მშრომელს ხელიდან მიწა გამოაცალეს სხვებს გაუბოძეს!..

აქ მრავლად ვხედავ სხვა და სხვა ეროვნების ხალხს, მათ შორის ნაკლებად მოსახინ სართველი...

გული დამწუდა! სად წაიგიდა, სად განქრა, ის ერთსულოვანი ერი, რომელიც ამ ჰევანის გმორულად იცავდა ათასი წლობით!?

დანგრეული, შვა ღრუბელ - გადაფარებული ქველი ნაშთნ ნაღვლინანდ დასცეკრიან იმ აღვილებს, საუკერთს დროს მძღვანი ერი ბუდობდა!.. გარეშემო არე-მარგესაც საკუდავი, მერათლი, ფერი დასდებია!.. თითქოს თვით ბუნება გადაგვარდა: ტყე გაიაფა, დაწვრილმნად, გასწრდნ ველ-მინდერები, წვიმებმაც ჩამოადრეს მთები და დაამანჯეცეს!.. პირნახული, ხე-მცენარე, ისრე აღა ბიბინჯებს!.. ფერმისდილი, დაჯუჯავებული საქონელი უშულოთა სტყე და ზანტად მუშობას!.. იგი დანალლოიანგბულია... თავდალუნული, წელში, მოხრილი, ხმა-გუშვეტილი გლეხაური გულში იყრავს სევდას! შიშით, მწარე ნაღვლით უურებს მეშიბლებს, მათ მწარებ მომუშავებს!.. და გული სწყება!..

აგრ მიუვახლოვდი გერმანელების სოფელს; უცებ რომ ვნახე, მიამა: კოხტად შეწრივად დადგმული სახლები!.. სისუფთავე, ყველა მასალა, მიწის სამუშაო იარაღი, ყველა სახლს ჰქონდა, და თვით ხალხიც სუფთად ჩატული იყო!.. ამ სურათია ნაღვლი ამიშალა!..

გერმანელის ყველა ეს თვისება ვიფაქრე, რატომ ჩვენს გლებს არ აქე?.. ნუ თუ, მართლა, უგუნური, ზარმაცი, ბრიუგია წერი გლეხი?..

პირიქით, მსაკუთხარი მუშაობა! შრომა! მაგრამ გაინტერესოთ... ცველა მას ჩაფრინა კისერში და უკანასკნელ სისტომის წევთა სწორნის! სუნიკოს უწყეთავს, უშლის აზროვებას.. ბეჭითად მუშაობა?.. და ორც კი იცის, ვისოდის, რისინები?.. იმიტომ რომ სხვა წალის შის ნაამაგდარი!.. იგიც დალუპვის გზაზე შეძგარა.. ვხედვთ, დღესდღი მძლავრი ერი, როგორ მაპრის უფრისულისაყნი!..

რა რიგ მინდა შეცვირო: „დადექ, გონს მოეგე, მოპრისული, უფრისულში ნუ გადინებდი!.. მაგრამ ძილი არ შემწევს ღონე არა ნაენ!..

ამ ფიქრებით მიეუახლოვდით სადგურსა.. გაჩიტონენ დალული ტენები, მეც გამოვრიყო, მაგრამ გული-კი კენესოდა!..

### გორგი ფოცხოველი

#### გონება თუ მუშაობა?

საძაგლი მდგომარეობაა, არ იცი, როთი დაიწყო და როთი გაათვალი კემთი, ბრალდებულის სკაზე ვინ დასო და ვინ გაამართონ!..

დიალ, ამ ერთს თვეში საშინალა აფორიაქდ ჩენი საზოგადოებრივი ცხოვრება... მეოცე საუკუნე საუკუნე განათლებისა და მოქალაქებრივ უფლებათა მოპოებისა, და კიდევ ვერ მიხედრილბარ-რაში უნდა გამოიხატებოდეს ჩენი კულტურისნობა, მოქალაქება, სწავლა-განათლება, გონებრიობა!..

არავითარი პატივისცემა პირადობისა, არავითარი თავიზი პიროვნებისაბმი, არავითარი კრძალულება საზოგადოების წინაშე!..

ის ტაძარი, რომელიც ხსიათს უნდა ათვინიერებდეს, ქვენა ვნებათ სპოდეს, აღამიათ აკოთილშობილებდეს, გასულ კვირას უშვებონ საქურილით შეპირწი!..

ქართულ ხელოვნების ტაძარში განათლებულმა მწიგნობარმა მწიგნობარს შეახო ხელი გაზეთში „თბილისელ მოსყიდულ ურნალისტთა“ შესხებ დაგეპილ წერილის გმირ... იმ, რა ვარდუვავილი შემოვცდვნა ისედაც მწერე ცხოვრებამ!..

რა არის, სადა ვართ, რომელ ცის ქვეშა ცხოვრიობდა?!

გულიგულში დაგუბებული ვარმი მანქურებს შევძინო ცხველი მოძალადეს, ცხველი

მოურიდებელ ვაებატონს: რათ, რისთვის სტებ ჩირქს ადამიანს სიტყვით თუ საქმით, მაგრამ... ვისთვისა ვსთქვა, რადა ვსთქვა!..

განა თვით იმ ბატონებს, რომელთაც, ანგარიშების გასწორება მხოლოდ მუშაიკრივით დაუსახვათ მიზნად, ჩემზე აღრე არ უქადაგნიათ, რომ პიროვნების ხელშეხება უკეთურებაა?! მაშ რამ დაუპნელათ გონება, რამ არა-კაური სჯელი ჩიდინენ?!

გრუცვენადეთ, ათას გზის გრუცვენადეთ თქვენ, რომელთაც გონებით, კაცობრიობით, მოქალაქეობით თავი მოგაჭვთ და ქვებუდანობას, მოპირდაპირის ხელით გალახვას არ ერიდებით...

კრძა პირს დავდოთ ბრალი, გონების დაბნელებასა, სიმთვრალესა, ანუ თავდაფრიფება?! არა და არა, ათავსებ არა! მოელი ჩენი საზოგადოებრივი წყობილებაა მოშამული, უკუღმრთ გზაზე შედგარი, გარშემოხვეული ატმოსფერა მოუამლული, და, რასაც კარგელია, რომ შედეგსაც ასეთს ვიმეოთ...

ჰე!.. თურმეტყავი გამოვიცვლია, —სულიკი ბნელი შეცვრებინა!..

თურმეტ სერიუსა და გარამამალებულ პერანგს ქვეშ მოუთვინიერებელი, გაგარევებული არსება იფარება... ვაი და ვერ ჩენ!.. სარცხვილი კარ-ჩაეტო-ლობაში მიმწყდებულ „საზოგადოებრივ“ ბატონებს...

დროა დრო, დაინგრეს ჩინური კედლები, დროა, დრო დაშრეს ცველა იმ წყაროთა სათავენი, რომელიც უსამავნ ჩენს საზოგადოებრივ ცხოვრებას... ექმით შტოკმანი

#### რედაციის ფრთხი:

**ქუთაისში ლ—ა მ—სას:** გუდიწევდად გმადღადით თნარემბითასთვის. დააბეჭდია

**ზაქათალაში ზ—ა ე—ს.** გმადღადით. აღნაშედ გზას რედაქტორა არ გადაუხევს და ეცედს ხალხში უკანაგებობადებულს მასწავლებლას გადაუხევს. შეზნალი უვევე გვირა გამოგადა.

**ქუთაისში დ—ო დ—ხ:** გახსოვთ დანარჩენი მოქმედებანიც გამოვგვაგზანოთ, რათა რედაქტორს ქუთაისში მოვდა ჩირქის განხილვა.

**რედაქ.—გამომცემელი იოხებ იმდევვილი**

Отдълениe скопичетат. „Прогресс“ Дворцовия ул., домъ груз. Дворянства.